


THE EMPIRE
HOTEL & COUNTRY CLUB, BRUNEI



LI GONG
CHINESE RESTAURANT

Jerudong BG3122, Negara Brunei Darussalam
Tel: +673 241 8888 Ext: 71188 Fax: +673 241 7971 Email: ligong@theempirehotel.com

精美小吃

Appetizers

芝麻虾吐司	Deep Fried Prawn Toast	
姜茸白斩鸡	Steamed Chicken Leg in Rich Ginger Sauce	
泰式海鲜沙拉	Thai Seafood Salad with Spicy Fish Sauce	
炸虾枣	Deep Fried Hae Chor	
椒盐鲜鱿	Deep Fried Crispy Squid in Salt and Pepper	
凉拌青瓜海蜇	Jelly Fish Tossed with Cucumber	
四川棒棒鸡丝	Szechuan Bon-Bon Chicken Salad with Sesame Sauce	
酥炸素春卷	Deep Fried Vegetable Spring Roll	
每位	per person	B\$ 5.00

汤

Soup

海鲜酸辣羹	Hot and Sour Soup with Seafood	
每位	per person	B\$ 6.00
凤液粟米羹	Sweet Corn Soup with Chicken Meat and Egg White	
每位	per person	B\$ 6.00
黄焖鱼鳔羹	“Li Gong” Fish Maw Bisque	
每位	per person	B\$ 8.00
番茄豆腐瑶柱汤	Tomato and Tofu Soup with Conpoy	
每位	per person	B\$ 6.00

鲍鱼

Abalone

<p>北菇鲜鲍片</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Braised Sliced Abalone with Chinese Mushrooms</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 26.00</p> <p>B\$ 50.00</p> <p>B\$ 74.00</p> <p>B\$ 98.00</p>
<p>海参鲜鲍片</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Braised Sliced Abalone with Sea Cucumber</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 31.00</p> <p>B\$ 60.00</p> <p>B\$ 89.00</p> <p>B\$ 118.00</p>

特色推荐菜

House Specialities

<p>三杯鸡</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Li Gong Special Chicken</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 7.00</p> <p>B\$ 12.00</p> <p>B\$ 17.00</p> <p>B\$ 22.00</p>
<p>香芒芥末虾球</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Deep Fried Prawns in Wasabi Mayonnaise</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 10.00</p> <p>B\$ 18.00</p> <p>B\$ 26.00</p> <p>B\$ 34.00</p>
<p>花腩煲</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Beef Bacon with Kong Poh Sauce in Clay Pot</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 14.00</p> <p>B\$ 20.00</p> <p>B\$ 26.00</p>

特色推荐菜

House Specialities

<p>港式脆皮鸭</p> <p>半只</p> <p>一只</p> <p>黑椒煎羊仔鞍</p> <p>每位</p> <p>荷香蒸滑鸡</p> <p>每位</p> <p>日日老火例汤</p> <p>每位</p>	<p>Crispy Boneless Duck with Pak Choy, Bean Sprouts, Carrot and Plum Sauce</p> <p>half</p> <p>whole</p> <p>Pan Fried Rack of Lamb in Black Pepper Sauce</p> <p>per person</p> <p>Steamed Chicken with Lotus Leaf</p> <p>per person</p> <p>Double Boiled Nourishing Chef's Soup of The Day</p> <p>per person</p>	<p>B\$ 30.00</p> <p>B\$ 56.00</p> <p>B\$ 12.00</p> <p>B\$ 12.00</p> <p>B\$ 6.00</p>
--	--	--

海鲜

Seafood

<p>带子</p> <p>翡翠泰汁带子</p> <p>XO酱芦笋带子</p> <p>碧绿扒带子</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p> <p>虾球</p> <p>宫保虾球</p> <p>腰果虾仁</p> <p>凤梨咕嚕虾仁</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Scallops</p> <p>Fried Scallops in Thai Spicy Sauce</p> <p>Sautéed Scallops with Asparagus in X.O Sauce</p> <p>Sautéed Scallops with Seasonal Vegetable</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p> <p>Prawns</p> <p>Stir Fried Prawns with Dried Chili</p> <p>Sautéed Shrimps with Cashew Nut</p> <p>Sweet and Sour Shrimps with Pineapple</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 12.00</p> <p>B\$ 22.00</p> <p>B\$ 32.00</p> <p>B\$ 42.00</p> <p>B\$ 10.00</p> <p>B\$ 18.00</p> <p>B\$ 26.00</p> <p>B\$ 34.00</p>
--	--	--

海鲜

Seafood

鱼片	Fish Fillet	
川汁鱼片	Sautéed Fish Fillet with Szechuan Sauce	
糖醋鱼片	Sweet and Sour Fish Fillet	
翡翠扒鱼片	Stir Fried Fish Fillet with Seasonal Vegetable	
每位	per person	B\$ 9.00
小	small	B\$ 16.00
中	medium	B\$ 23.00
大	large	B\$ 30.00
蒸鳕鱼	Steamed Cod Fish Fillet	
蒜茸	Garlic Sauce	
豉汁	Black Bean Sauce	
港式	Hong Kong Style	
每位	per person	B\$ 11.00
炸鳕鱼	Deep Fried Cod Fish Fillet	
酸甜汁	Sweet and Sour Sauce	
四川汁	Szechuan Sauce	
泰式酱	Thai Spicy Sauce	
每位	per person	B\$ 11.00
一鱼两吃	Whole Fish “Two Favourites”	
蒜茸蒸鱼和酸甜鱼	Steamed Garlic Soya Sauce and Sweet and Sour Sauce	
整鱼	whole fish	B\$ 28.00

家禽和牛肉

Poultry and Beef

脆皮烤鸭或北京鸭	Roasted Duck or Peking Duck	
半只	half	B\$ 30.00
一只	whole	B\$ 56.00
脆皮炸子鸡	Roasted Crispy Chicken	
半只	half	B\$ 18.00
一只	whole	B\$ 32.00
茶叶熏鸡	Smoked Chicken with Tea Leaf	
半只	half	B\$ 18.00
一只	whole	B\$ 32.00
鸡肉	Chicken	
蜜汁菠萝子姜鸡	Fried Chicken with Pineapple in Sweet and Sour Sauce	
宫保鸡丁	Wok Fried Chicken with Peanut and Dried Chili	
咖啡三彩鸡丁	Fried Chicken with Mixed Pepper in Coffee Sauce	
西芹腰果鸡丁	Stir Fried Chicken with Celery and Cashew Nuts	
每位	per person	B\$ 7.00
小	small	B\$ 12.00
中	medium	B\$ 17.00
大	large	B\$ 22.00
牛肉	Beef	
姜葱炒牛肉	Sautéed Sliced Beef with Ginger and Spring Onion	
蒜片黑椒炒牛肉	Stir Fried Sliced Beef with Garlic in Black Pepper Sauce	
川椒牛肉	Sautéed Sliced Beef with Spicy Pepper in Oyster Sauce	
中式煎牛柳	Pan Fried Beef Tenderloin with Chinese Sauce	
每位	per person	B\$ 8.00
小	small	B\$ 14.00
中	medium	B\$ 20.00
大	large	B\$ 26.00

豆腐和蔬菜

Tofu and Vegetable

<p>瑶柱招牌豆腐</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Braised Home Made Special Tofu with Shimeiji Mushrooms and Conpoy</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 7.00</p> <p>B\$ 12.00</p> <p>B\$ 17.00</p> <p>B\$ 22.00</p>
<p>家常豆腐</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Stir Fried Tofu with Home Made Sauce</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 7.00</p> <p>B\$ 12.00</p> <p>B\$ 17.00</p> <p>B\$ 22.00</p>
<p>麻婆豆腐煲</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Stewed Ma Po Tofu with Minced Chicken in Clay Pot</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 14.00</p> <p>B\$ 20.00</p> <p>B\$ 26.00</p>
<p>海南南乳杂菜</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Hainan Mixed Vegetable in Clay Pot</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 12.00</p> <p>B\$ 17.00</p> <p>B\$ 22.00</p>
<p>蠔皇香港时蔬</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Poached Seasonal Hong Kong Vegetable with Oyster Sauce</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 7.00</p> <p>B\$ 12.00</p> <p>B\$ 17.00</p> <p>B\$ 22.00</p>
<p>蒜茸炒时蔬</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Stir Fried Seasonal Vegetable with Garlic</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 7.00</p> <p>B\$ 12.00</p> <p>B\$ 17.00</p> <p>B\$ 22.00</p>

豆腐和蔬菜

Tofu and Vegetable

<p>瑶柱蘑菇扒时蔬</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Braised Shredded Mushroom with Conpoy and Seasonal Vegetable</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 7.00</p> <p>B\$ 12.00</p> <p>B\$ 17.00</p> <p>B\$ 22.00</p>
---	---	--

面/米饭

Noodles and Rice

<p>X.O酱海鲜炒饭</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Fragrant Fried Rice with Seafood, Vegetable and Bean Sprouts in X.O Sauce</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 8.00</p> <p>B\$ 14.00</p> <p>B\$ 20.00</p> <p>B\$ 26.00</p>
--	--	--

<p>扬州炒饭</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Fried Rice Yong Chow Style</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 7.00</p> <p>B\$ 12.00</p> <p>B\$ 17.00</p> <p>B\$ 22.00</p>
--	---	--

<p>香葱牛肉炒饭</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Fragrant Fried Rice with Minced Beef, Spring Onion and Egg White</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 7.00</p> <p>B\$ 12.00</p> <p>B\$ 17.00</p> <p>B\$ 22.00</p>
--	---	--

<p>海鲜煎生面</p> <p>每位</p> <p>小</p> <p>中</p> <p>大</p>	<p>Fried Crispy Noodles with Seafood</p> <p>per person</p> <p>small</p> <p>medium</p> <p>large</p>	<p>B\$ 8.00</p> <p>B\$ 14.00</p> <p>B\$ 20.00</p> <p>B\$ 26.00</p>
---	--	--

面/米饭

Noodles and Rice

蟹肉干烧伊府面	Braised E-fu Noodles with Fresh Peeled Crab Meat	
每位	per person	B\$ 8.00
小	small	B\$ 14.00
中	medium	B\$ 20.00
大	large	B\$ 26.00

炒面	Wok Fried Noodles	
鸡丝	Shredded Chicken	
牛肉	Sliced Beef	
斋素炒	Vegetarian	
每位	per person	B\$ 7.00
小	small	B\$ 12.00
中	medium	B\$ 17.00
大	large	B\$ 22.00

All prices are subject to 10% service charge.

甜品

Desserts

青苹果菊冻 每位	Chilled Chrysanthemum Apple Jelly per person	B\$ 6.00
泰式香蕉脆卷 每位	Thai Crispy Banana Rolls with Shredded Coconut per person	B\$ 8.00
青蜜瓜西米露 每位	Chilled Honey Dew Sago per person	B\$ 6.00
百合红枣炖雪耳 每位	Double Boiled White Fungus with Red Date and Lily per person	B\$ 6.00
芒果布丁 每位	Chilled Mango Pudding per person	B\$ 6.00
马蹄香椰露 每位	Red Rubies in Sweet Coconut Milk per person	B\$ 6.00
脆炸豆沙饼 每位	Chinese Red Bean Pan Cake per person	B\$ 6.00
鲜果拼盘 每位	Fresh Seasonal Fruits Platter per person	B\$ 8.00

All prices are subject to 10% service charge.